

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Typenschein-Nummer

Lastwagen

S P Y K S T A A L

C a r v e n t a 5 0 F A

CH

3774 04

Hersteller SPIJKSTAAL HOOGVEEN B.V., Postbus 122, Industrieweg 122, 7900 AC Hoogeveen (NL)

Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "Carventa 50 FA"  
vor Fahrgestellnummer "420 A"

Herstellerplakette im Einstieg, rechts unten bei Trittbrett

Fahrgestellnummer rechts, vorn seitlich auf Längsträger

Motorkennzeichen "2.0" rechts, Mitte unten auf Motorblock (erhaben eingegossen)

Hauptimporteur WALDE AG., und TECHNOCAR AG., Ackerstrasse 43, 8610 Uster

Geprüftes Fahrzeug 81 420 A 001

## Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung mechanisch  
 Getriebe Automat + Reduktionsgetriebe  
 Anzahl Gänge 3-Stufen Achsantrieb auf Hinterräder  
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, v=Scheiben/h=Innenbacken, Unterdruckhilfe, wirkend auf Vorderräder (2.Kreis)  
 Hilfsbremse mechanisch, Innenbacken, wirkend auf Hinterräder  
 Feststellbremse wie Hilfsbremse  
 Dauerbremse -  
 2-Kreis-Kontrolle Druckdifferenz-Schalter; separate Kontrollampe

## Motor

Marke F O R D Typ 2305 E  
 Reihe Reihe Takte 4  
 Bauart B Lage vorn  
 Treibstoff B Lage vorn  
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4  
 Bohrung 90,82 Hub 76,95  
 Hubraum 1993 Steuer-PS 10,15  
 Leistungs-kW 55 (DIN) bei U/min 3800  
 Lärm-Standmessung 64,0 dBA bei U/min 2850  
 Schalldämpfer 2 Töpfe: 1. = 410 x 165 x 88 mm  
 2. = 283 x Ø 124 mm  
 Abgasprüfung CO = 4,0 %  
 Entstörung BAV, Anhang 8, Ziffer 3+4, Art: "D"

## Karosserie

Kasten (Verkaufswagen)  
 Anzahl Türen 1 Geschw. Messer km/h (vorhanden)  
 Sicherheitsgurten v auf Wunsch Art (E) / ECE-14 vorhanden  
 Unterlegkeil - Rückspiegel links / rechts  
 Diebstahlsicherung -  
 Anzahl Plätze t 1 v 1 M h  
 Masse innen aussen  
 Länge 4700 6050 Achsabstand 3570 /  
 Breite 2040 2210 Doppelachse v h  
 Höhe 2070 2860 Spurweite v h 1860 h 1900  
 Ueberhang v 1120 Spurweite v h  
 h 1320 1360 h h  
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile Spurkreis Ø l 14000 r 13900

## Gewichte

	vorn	hinten	total
Leergewicht	1500	1265	2765 *
Nutzlast	695	1540	2235
Gesamtgewicht	2195	2805	5000
Fabnkgarantie	7.00 R 12	7.00 R 12	5000
Reifengröße	- / 8,5	- / 8,5	
Ply / bar	4000	4000	
Tragkraft	40	40	
für V max	5.00 S 12	5.00 S 12	
Felgen			

Gar Anhängelast gebremst/ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

Garantierte Dachlast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

gemessen km/h bei U/min Motor Zapfwelle

40,0 km/h +)

Zapfwelle

Ausrüstung	§)	HCR	(E)	(vorhanden)
Ferrlichter		HCR	(E)	
Abblendlichter		A	(E)	in HCR (E)
Standlichter		R-S1	(E)	
Schlusslichter		R-S1	(E)	
Bremslichter				
Richtungsblinker	v	1	(E)	v-s 4 (E) h 2a (E)
Rückstrahler	v			s I (E) h I (E)
Markierlichter	v	A	(E)	s h A (E)
Nebelschlusslichter		2/ F	(e)	
Zusätzliche Lichter		2/ separat Mitte		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung		2/ Blatt		
Scheibenwischer		mit Waschanlage		
Warmvorrichtungen		HELLA (e1) 20005 oder andere homologierte Modelle		

### Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lastwagen		
Marke und Typ	S P Y K S T A A L Carventa 50 FA		
Typenscheinnummer	CH	3774 04	
Karosserie	Kasten		
Plätze	total	1	vom 1
Leergewicht	2765	*)	Treibstoff B
Nutzlast	2235		Steuer-PS 10,15
Gesamtgewicht	5000		Hubraum 1993

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- \*) Gewichte : Leergewicht ohne Inneneinrichtung
- +) Höchstgeschwindigkeit : Elektronischer Drehzahlbegrenzer erforderlich; Abregeldrehzahl = 3800 min<sup>-1</sup>.
- §) Ausrüstung : Notausstieg : Seitenfenster links neben Führer

#### Eintrag im Fahrzeugausweis:

101 - Anzahl Plomben: 1 / Anbringungsort: an Einstellschraube des Drehzahlbegrenzers.  
 159 - Höchstgeschwindigkeit nicht mehr als 40 km/h.

Ort und Datum der Prüfung Uster, 02.12.81

Ersetzt Typenschein CH 3774 04 vom 2.12.81  
 Steuer-PS

Bern, 28.7.87

Eidg. Typenprüfstelle

<p>A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule</p> <p>31) Lastwagen Camion</p>	<p>B Fabrikmarke Marque de fabrication</p> <p>S P Y K S T A A L</p>	<p>C Typ Type</p> <p>Carventa 50 FA</p>	<p>D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No</p> <p>3774 04</p>
--	---	---	--

EMISSIONSKARTE (EK)  
FICHE DES EMISSIONS (FE)

<u>Geräuschemissionen / Emissions de bruit</u>					
E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A            min <sup>-1</sup>	R Bemerkungen Remarques
2305 E	a 3	7,17	74,0	64,0    2850	aa) bb)

(05.01.82)

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boîte de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement G	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf Ralenti CO	Vol. % min <sup>-1</sup>	Bemerkungen Remarques
			CO K	CH L	NO M			
E  2305 E	F  a 3	G  7,17	K  	L  	M  	N  4,0	800	R

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 02.12.81

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation